

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°																																																												
Voiture de livraison	MERCEDES - BENZ	2 0 8 (601 KB 25 resp. 601 25) (empattement 3350 / 2 places)	CH 3932 03																																																												
Constructeur	DAIMLER - BENZ Aktiengesellschaft, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim (D)																																																														
Identification	sur la plaquette du constructeur "601 KB 25" resp. "601 25" devant le No du châssis "6010.2.."																																																														
Plaquette constr.	à droite, dans l'entrée																																																														
N° du châssis	à droite, dans l'entrée																																																														
Ident. du moteur	"115 ..." devant le No du moteur, à gauche latéralement à l'arrière sur le bloc																																																														
Importateur princ.	MERFAG AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren / ZH																																																														
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	voir l'identification																																																												
Châssis	<table border="0"> <tr> <td>Nombre d'essieux</td> <td>2</td> <td>Nombre de roues</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Direction</td> <td colspan="3">mécanique s.d. avec assistance hydraulique</td> </tr> <tr> <td>Transmission</td> <td colspan="3">mécanique synchronisée</td> </tr> <tr> <td>Nombre de vitesses</td> <td>4</td> <td>Entraînement</td> <td>sur roues arrière</td> </tr> <tr> <td>Frein de service</td> <td colspan="3">hydraulique, 2 circuits, AV= disques / AR= exp.int. avec assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière</td> </tr> <tr> <td>Frein auxiliaire</td> <td colspan="3">circuits 1 + 2 du frein de service</td> </tr> <tr> <td>Frein d'arrêt</td> <td colspan="3">mécanique, à expansion interne, sur les roues AR</td> </tr> <tr> <td>Ralentisseur</td> <td colspan="3"></td> </tr> <tr> <td>Contrôle 2 circ.</td> <td colspan="3">contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée</td> </tr> </table>			Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Direction	mécanique s.d. avec assistance hydraulique			Transmission	mécanique synchronisée			Nombre de vitesses	4	Entraînement	sur roues arrière	Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV= disques / AR= exp.int. avec assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière			Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service			Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR			Ralentisseur				Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée																										
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4																																																												
Direction	mécanique s.d. avec assistance hydraulique																																																														
Transmission	mécanique synchronisée																																																														
Nombre de vitesses	4	Entraînement	sur roues arrière																																																												
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV= disques / AR= exp.int. avec assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière																																																														
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service																																																														
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR																																																														
Ralentisseur																																																															
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée																																																														
	<table border="0"> <tr> <td>Moteur</td> <td>MERCEDES-BENZ</td> <td>Type</td> <td>115 ...</td> </tr> <tr> <td>Construction</td> <td>en ligne</td> <td>Temps</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Carburant</td> <td>B</td> <td>Position</td> <td>avant</td> </tr> <tr> <td>Refroidiss.</td> <td>eau</td> <td>Nombre cylindr.</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Alésage</td> <td>93,75</td> <td>Course</td> <td>83,60</td> </tr> <tr> <td>Cylindrée</td> <td>2307</td> <td>CV-impôt</td> <td>11,75</td> </tr> <tr> <td>Puissance en CV</td> <td>85 (63 kW) DIN</td> <td>à V/min</td> <td>4800</td> </tr> <tr> <td>(Mesure à proximité</td> <td colspan="3"></td> </tr> <tr> <td>Bruit</td> <td>93 dB/A</td> <td>dB/A</td> <td>à V/min 3600 t/min</td> </tr> <tr> <td>Silencieux</td> <td colspan="3">2 = 470 x Ø 130 mm 600 x Ø 170 mm</td> </tr> <tr> <td>Mesure des gaz</td> <td colspan="3">ECE-15 *</td> </tr> <tr> <td>Déparasitage</td> <td colspan="3">ECE-10, OCS, annexe 6, chiffre 4 = A+2</td> </tr> </table>			Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	115 ...	Construction	en ligne	Temps	4	Carburant	B	Position	avant	Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4	Alésage	93,75	Course	83,60	Cylindrée	2307	CV-impôt	11,75	Puissance en CV	85 (63 kW) DIN	à V/min	4800	(Mesure à proximité				Bruit	93 dB/A	dB/A	à V/min 3600 t/min	Silencieux	2 = 470 x Ø 130 mm 600 x Ø 170 mm			Mesure des gaz	ECE-15 *			Déparasitage	ECE-10, OCS, annexe 6, chiffre 4 = A+2														
Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	115 ...																																																												
Construction	en ligne	Temps	4																																																												
Carburant	B	Position	avant																																																												
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4																																																												
Alésage	93,75	Course	83,60																																																												
Cylindrée	2307	CV-impôt	11,75																																																												
Puissance en CV	85 (63 kW) DIN	à V/min	4800																																																												
(Mesure à proximité																																																															
Bruit	93 dB/A	dB/A	à V/min 3600 t/min																																																												
Silencieux	2 = 470 x Ø 130 mm 600 x Ø 170 mm																																																														
Mesure des gaz	ECE-15 *																																																														
Déparasitage	ECE-10, OCS, annexe 6, chiffre 4 = A+2																																																														
Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres																																																														
Nombre de portes	2-4 + 1 AR	Indic. vit.	km/h																																																												
Ceintures sécurité	AR4 (E)	Rétroviseur	à gauche + à droite																																																												
Cale	-	Attelage	**)																																																												
Antivol	verrouillage de la direction																																																														
Nombre de places	1 2 av 2	centre	ar																																																												
Dimensions	int.	ext.																																																													
Longueur	3270	5235	Empattements 3350 /																																																												
Largeur	1680	1975	/																																																												
Hauteur	1550/1830	2240/2525	Voie av 1600 ar 1610																																																												
Porte à faux	lat.	Voies	av																																																												
	av		ar																																																												
	ar 1020	Braquage	g 11200 d 11000																																																												
Distance volant - vers l'avant du véhicule																																																															
	<table border="0"> <tr> <td>Poids</td> <td>avant</td> <td>arrière</td> <td>total</td> </tr> <tr> <td>Poids à vide</td> <td>925</td> <td>760</td> <td>1685</td> </tr> <tr> <td>Charge utile</td> <td>245</td> <td>620</td> <td>865</td> </tr> <tr> <td>Poids total</td> <td>1170</td> <td>1380</td> <td>2550</td> </tr> <tr> <td>Garantie fabr.</td> <td colspan="3">2550</td> </tr> <tr> <td>Dimens. pneus</td> <td>175 R 14 C</td> <td>175 R 14 C</td> <td>(Vanantes</td> </tr> <tr> <td>Ply / bar</td> <td>6 / 3,75</td> <td>6 / 3,75</td> <td>voir</td> </tr> <tr> <td>Charge</td> <td>1400</td> <td>1400</td> <td>remarques)</td> </tr> <tr> <td>pour V max</td> <td>120</td> <td>120</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Garantie poids remorquable avec frein</td> <td colspan="3">**)</td> </tr> <tr> <td>Garantie poids remorquable sans frein</td> <td colspan="3">1500</td> </tr> <tr> <td>Garantie poids de l'ensemble</td> <td colspan="3">750</td> </tr> <tr> <td>Poids remorquable testé</td> <td colspan="3">1500</td> </tr> <tr> <td>Vitesse maximale selon le constructeur</td> <td colspan="3">115 km/h</td> </tr> <tr> <td>Vitesse maximale testée</td> <td colspan="3">km/h</td> </tr> </table>			Poids	avant	arrière	total	Poids à vide	925	760	1685	Charge utile	245	620	865	Poids total	1170	1380	2550	Garantie fabr.	2550			Dimens. pneus	175 R 14 C	175 R 14 C	(Vanantes	Ply / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	voir	Charge	1400	1400	remarques)	pour V max	120	120		Garantie poids remorquable avec frein	**)			Garantie poids remorquable sans frein	1500			Garantie poids de l'ensemble	750			Poids remorquable testé	1500			Vitesse maximale selon le constructeur	115 km/h			Vitesse maximale testée	km/h		
Poids	avant	arrière	total																																																												
Poids à vide	925	760	1685																																																												
Charge utile	245	620	865																																																												
Poids total	1170	1380	2550																																																												
Garantie fabr.	2550																																																														
Dimens. pneus	175 R 14 C	175 R 14 C	(Vanantes																																																												
Ply / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	voir																																																												
Charge	1400	1400	remarques)																																																												
pour V max	120	120																																																													
Garantie poids remorquable avec frein	**)																																																														
Garantie poids remorquable sans frein	1500																																																														
Garantie poids de l'ensemble	750																																																														
Poids remorquable testé	1500																																																														
Vitesse maximale selon le constructeur	115 km/h																																																														
Vitesse maximale testée	km/h																																																														

Equipement				
Feux de route	CR	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	CR	ou	HCR	(E)
Feux de position	A	(E)	dans CR/HCR	
Feux rouges	R-S1	(E)		
Feux stop	R-S1	(E)		
Citignoteurs	av	1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av		(E)	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av			ar
Feux complément.				
Eclairage plaque				
Essuie-glace	2 balais avec lave-glace			
Avertisseurs	HELLA el 20005			
	ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ		208
Homologation N°	CH	3932 03	
Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres		
Places	total	2	avant 2
Poids à vide	1685	Carburant	h
Charge utile	865	CV-impôt	11,75
Poids total	2550	Cylindrée	2307

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve à droite, dans l'entrée.
- ***) Service avec remorque : autorisé seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine "DAIMLER-BENZ type 601 A".

Variante de pneus : 185 R 14 C 8 PR AV 1400 (3,25) AR 1680 (4,50) V-max. 120 km/h) voies inchangées
 205 R 14 C 8 PR 1700 (3,25) 2030 (4,50) 120 km/h)
 215 R 14 C 8 PR 1850 (3,25) 2210 (4,50) 120 km/h)